



## به اروپا کی دمیشته افغانانو د تولنو فدراسیون فدراسیون سازمانهای پناهندگان افغان در اروپا

Federation of Afghan Refugee Organizations in Europe

### گزارش

## کنفرانس " موج 2015 پناهجویان افغان و بحران در سیستم پناهجویی اروپا "

گوتنبرگ- سویدن 17 سپتامبر 2016



شانزدهمین کنفرانس سالانه فدراسیون سازمانهای پناهندگان افغان در اروپا (فارو) بتاريخ هفدهم سپتامبر 2016 برای یک روز در شهر گوتنبرگ سویدن برگزار گردید. از آنجاییکه طی این دو سال اخیر موج عظیمی از پناهندگان افغان وارد کشور های اروپایی شده است ، کنفرانس امسال فارو در مورد بحران در سیستم پناهجویی اروپا دایر شد. در این کنفرانس بیشتر از 150 نفر مهمانان و متخصصین از افغانستان و کشور های اروپایی اشتراک ورزید بودند. میکانیزم و محتوای کنفرانس بر مبنای موارد زیرین استوار گردیده بود:

- تخصصی بودن کنفرانس

- اشتراک و سخنرانی محققین از افغانستان

- اشتراک و ارائه پرزنتیشن های تحقیقاتی از طرف شخصیت های مؤثر اروپایی

کنفرانس بعد از مراسم معرفی و افتتاحیه ، مطابق آجدای مدون در دو پنل پیش برده شد . هر پنل دارای مودیراتور خود بود و گردانندگان هر پنل ، بحث ، سوال و جواب را مدیریت می نمودند.

انانسر کنفرانس : خانم سپوژمی

ترجمان کنفرانس : خانم سپرغی

زبان کنفرانس : دری و انگلیسی



میکانیزم و محتوای کنفرانس ساعت 10 صبح بوسیله داکتر ویس جلالزاده عضو هیأت اجراییه فارو و میزبان



کنفرانس ، بطور عالی و مفصل به دو زبان (فارسی و انگلیسی) معرفی گردید. و بعداً خانم نجلا واسعی رئیسه فدراسیون سازمانهای پناهندگان افغان در اروپا ( فارو) کنفرانس را با ابراز امتنان و خیر مقدم از حضار با بیانیه خویش افتتاح نمود. خانم واسعی روی معضلات موج جدید پناهجویان افغان و شرایط ناگوار افغانستان تماس گرفته و تقاضا کرد تا کنفرانس

در مسیری پیش برود که بالای سرنوشت پناهجویان افغان مؤثر واقع شود.

## پنل اول کنفرانس :

مودیراتور : خانم سهیلا حیدری



اشتراک کنندگان :

1. عزیز رفیعی رئیس مجتمع جامعه مدنی افغانستان
2. داکتر ثریا صبحرنگ کمشنر در کمیون مستقل حقوق بشر افغانستان
3. داکتر بنگت کرسٹینسون معاون کمیته سویدن برای افغانستان
4. داکتر داود علی نجفی رئیس سازمان انکشاف حقوق بشر و صلح افغانستان
5. پروفیسور بسم الله توردیقل میمنگی رئیس همبستگی جبهه ملی

### 1. عزیز رفیعی



آقای رفیعی رئیس "مجما" اولین سخنران کنفرانس بود که خلاصه تحقیقات خود را در مورد وضعیت و عوامل مهاجرت ، بخصوص موج جدید پناهجویانی که افغانستان را به قصد رسیدن به اروپا ترک گفته اند ، ارائه کرد. استاد رفیعی پرزنتیشن خود را از طریق اسکایپ از کابل ارائه نمود. این پرزنتیشن که فشرده یک تحقیق است ، عوامل ( امنیتی ، اقتصادی ، سیاسی ... ) مهاجرت های جدید را توضیح نموده و همچنان روی فاکتور ها و امکانات جلوگیری از رشد این عوامل به بحث پرداخت.

## 2. داکتر داود علی نجفی

داکتر داود علی نجفی رئیس سازمان انکشاف حقوق بشر و صلح افغانستان ، وزیر اسبق هوانوردی و ترانسپورت و رئیس دارالانشای کمیسیون انتخابات افغانستان ، در سخنرانی خویش در رابطه بحران مهاجرت در افغانستان ، روی چند موضوع درنگ داشت:



- بی کفایتی دولت وحدت ملی

- اراده خارجی ها در عدم بحران زدایی

- تأکید روی حرکت های متکی به خود

داکتر نجفی با استفاده از تجارب خویش توضیح داد که از یک طرف دولت موجوده هیچ توانایی و اراده ای برای مهار کردن بحران منجمله بحران مهاجرت جوانها ندارد ، و از سوی دیگر جامعه بین المللی بخصوص آنهایی که در تعیین سرنوشت افغانستان نقش کلیدی دارند ، نخواستند بحران زدایی نمایند. خارجی ها از اول اراده و تصمیم به حل بحران نداشتند و جریان پانزده سال حضور شان این را ثابت کرده است.

داکتر نجفی علاوه بر تشریح عوامل خارجی و داخلی بحران افغانستان ، افزودند که خارجی ها بخاطر منافع ملی خود به افغانستان آمده اند نه بخاطر تأمین صلح و منافع ملی افغانستان. استقرار صلح ، قطع مهاجرت ، ایجاد دولت غیر فاسد ، ... چیزهایی هستند که خارجی ها به آن میلی ندارند... هیچ کشور بدست خارجها آباد نشده ما افغانها باید خود ما تلاش نمائیم که کشور خود را بسازیم و مشکلات خود را حل نمائیم.

## 3. داکتر ثریا صبحرنگ



داکتر صبحرنگ که سال ها تجربه فعالیت و تحقیق در زمینه حقوق بشری دارد در سخنرانی خویش در آغاز روی مشکلات امنیتی ، نقض حقوق بشری مردم بخصوص زنان و اطفال پرداخته و بعدا عوامل مهاجرت های کتلوی اخیر را بررسی نمودند .

نا توانایی دولت در امر اشتغال زایی و تأمین صلح و امنیت ، تداوم نقض حقوق بشر بویژه خشونت علیه زن و کودک ، معافیت از مجازات ، گسترش جنون آمیز انتحاری و انفجار ... چیزهایی هستند که بی باوری جوانان را روز به روز تقویت نموده و زمینه را برای فرار های کتلوی مساعد میگرداند. دولت در هیچ زمینه ای نتوانسته از وقوع بحران ، نقض حقوق بشر و خشونت جلوگیری نماید این خود دولت بوده که دروازه های کشور را برای فرار سیل



آسای جوانان باز گذاشته است. هر افغان ، صبح که از خانه بیرون می شود ، باور ندارد که شب به خانه زنده بر میگردد.

#### 4. داکتر بنگت کرسستینسون



داکتر بنگت معاون کمیته سویدن برای افغانستان درباره عوامل موج جدید مهاجرت از افغانستان سخنرانی نمود.

جنگ و مهاجرت دو پدیده با هم مرتبط است. افغانستان یکی از کشور های جنگزده و بحرانی است. از سال ها به این طرف جنگ بالای مردم افغانستان تحمیل شده است. مردم در مقاطع مختلف مجبور به ترک کشور شده اند.

جنگ در افغانستان به شریک ترین شکل آن ادامه دارد. موج جدید پناهندگی نیز محصول شدت و ادامه جنگ هایی است که قبلاً نیز زمینه را برای مهاجرت ها فراهم ساخته بود... در این سخنرانی از تجربه جنگ در چندین ولایتی که کمیته سویدن کار میگرد ، یاد نمودند.

#### 5. پروفیسور تور دیقل میهنگی

پوهاند میهنگی نوشته ای را زیر عنوان " مهاجرت یا نظام تحمیلی متمدنانه بردگی در دنیای معاصر " را بدون رویخوانی ، بشکل سخنرانی آزاد ، ارائه کرد. پوهاند میهنگی با سخنرانی شور انگیز شان ، اشک را از چشمان برخی از شرکت کنندگان پائین آورد.



در این سخنرانی بر ابعاد و عوامل خارجی بحران مهاجرت تأکید صورت گرفت. میهنگی گفت که معضله مهاجرت افغان ها به قصه جنگل شباهت دارد. شکار چیان ماهر جنگل را آتش میزنند تا حیوانات از ترس دود و آتش به بیرون بگریزند و بعداً شکارچی ها آنها را شکار نمایند. جهانخواران بیرحم خارجی نیز افغانستان را آتش زده اند و افراد و جوانانی که از اعماق آتش به بیرون فرار می کنند به حیث نیروی کار ارزان بوسیله جنگ افروزان جهانخوار شکار می گردند... درک و شناخت دقیق عوامل خارجی و داخلی جنگ و مهاجرت است که مردم ما را از سوختن دایمی در آتش نجات خواهد داد.

در این سخنرانی ، عوامل اقتصادی و سیاسی جنگ و موج جدید مهاجرت بشکل عالمانه ای کاویده شد. چیز جالب دیگری که این سخنرانی را شور انگیز تر ساخت مسئله خون شریکی مردم اسکانداوی و مردم افغانستان بود. میهنگی در این مورد استناد کردند که " چنانچه گروهی از محققین باستانشناسی و تاریخ سکندناوی از

جمله باستان شناس معروف دنمارک { سورین نانکه کروغ } معتقد بدان اند که ، اجداد اولیه ایشان چندین هزار سال پیش از امروز از باختر و مناطق شمال افغانستان امروزی به سواری اسپ ، از مسیر راه ابریشم ، به این مناطق سرازیر و متعلق به اقوام سکایی است که خاستگاه تاریخی ایشان شمال شرق دریای آمو یا منطقه تورکستان چینی (سینکیانگ) امروز می باشد . "

## 6 . خانم سهیلا یدری مودیراتور پنل اول



خانم حیدری که در افغانستان استاد دانشگاه، فعال حقوق بشر و دارای تجارب مدنی و سیاسی است ، پنل را با درایت مدیریت نمود. بعد از آنکه سخنرانان پرزنتیشن و بحث های شان را ختم نمودند ، خانم حیدری سوالات اساسی و کلیدی را که از لابلائی سخنرانانی ها یادداشت کرده بود ، مطرح نمود. سخنرانان هرکدام مسؤولیت داشتند تا پاسخ های شانرا در برابر پرسش های مودیراتور ارائه نمایند. داکتر صبحرنگ ، داکتر نجفی ، آقای کریستین ، پروفیسور میمنگی سوالات را با در نظر داشت زمان ، بطور فشرده جواب میدادند. پرسش های عمدتا بر محور پیدا کردن راه حل به بحران موج جدید پناهندگانی که بشکل سیل آسا به اروپا آمده اند ، می چرخید. پرسش ها و پاسخ ها در جهتی پیش میرفت که بر پروسه پناهندگی افغان ها مفیدیت و تأثیر مثبت داشته باشد.

## پنل دوم کنفرانس



**Moderator :**

Mrs. Lotta Hedstrom

Former Parliamentarian and Party Leader, Spokesperson for the Swedish Green Party and Chairperson of Swedish Committee for Afghanistan

Participants :

**1. Professor Elisabeth Eide**

Vice President at Norwegian Pen, Professor at Oslo and Akershus University College of Applied Sciences

**2. Mr. Hans Linde**

Member of the Swedish Parliament

**3. Mr. Kristian Berg Harpviken**

Director of Peace Research Institute Oslo PRIO- Norway

**4. Ms Ida Lundborg**

Refugee Officer , Amnesty International Sweden



خانم لوتا هیدستروم مودیراتور پنل دوم ، ( عضو قبلی پارلمان ، رهبر حزب و رئیس کمیته سویدن برای افغانستان ) با ابراز بیانیه ای علمی و سیاسی ، بخش دوم اجلاس را آغاز نمود. این شخصیت دانشمند ، در سخنرانی خویش روی معضلات مهاجرت بحث نمود. روی معضله مهاجرین جوان بحث نمود و تأکید کرد که پنل موجوده مؤظف است تا در مورد موج جدید پناهندگان افغان در اروپا بحث های علمی نموده و پایان پنل باید به نتایج مثبت و مؤثر برای پناهندگان منتهی گردد.

خانم لوتا با درایت تمام بخش پرسش ها و پاسخ ها را مدیریت نموده و سوالات بنیادی را در رابطه موج جدید مهاجرین افغان مطرح می نمود و اشتراک کنندگان پنل را وادار به پاسخ های درخور می کرد. مودیراتور ، در مورد مواد قطعنامه نیز خیلی با درایت و دانشمندانه عمل نمود.

## 1. پروفیسور الیزابت اید



پروفیسور الیزابت معاون قلم ناروی، استاد در یونیورسٹی اوسلو و اکرشوس کالج، در مورد توجیہات بی اساس رسانه ها در باب مهاجرین افغان به بحث پرداختند و در این موارد نظریات خود را به دفاع از پناہندگان افغان ابراز داشتند.

ما باید تلاش کنیم که از حقوق پناہندگی انسان های آوارہ دفاع نمائیم. اینان هست و بود زندگی خود را ازدست داده اند و برای یک زندگی بہتر به اروپا پناہ آورده اند. باید پروسہ پناہندگی مطابق قواعد پذیرفته شدہ حقوق بشری از طرف دول میزبان مراعات گردد. پروفیسور الیزابت در جر و بحث ها و تہیہ قطعنامہ خیلی موثرانہ و فعالانہ نقش ایفا نمودند.

## 2. آقای ہانس لنده



آقای ہانس عضو پارلمان سویدن و عضو بورد ملی کمیٹہ سویدن برای افغانستان، پرنزیشن خود را در مورد "چطور می توانیم از حقوق پناہندگان در اتحادیہ اروپا دفاع نمائیم؟" ارائه نمود. این سیاستمدار با احساس در سخنرانی خویش بار بار از حق پناہندگان افغان دفاع کرد. افغان هایی کہ در اثر جنگ به اروپا آمدہ اند نباید دیپورت شوند. اتحادیہ اروپا و کشور سویدن می تواند پالیسی خود را در قبال پناہندگان افغان مثبت بسازد.

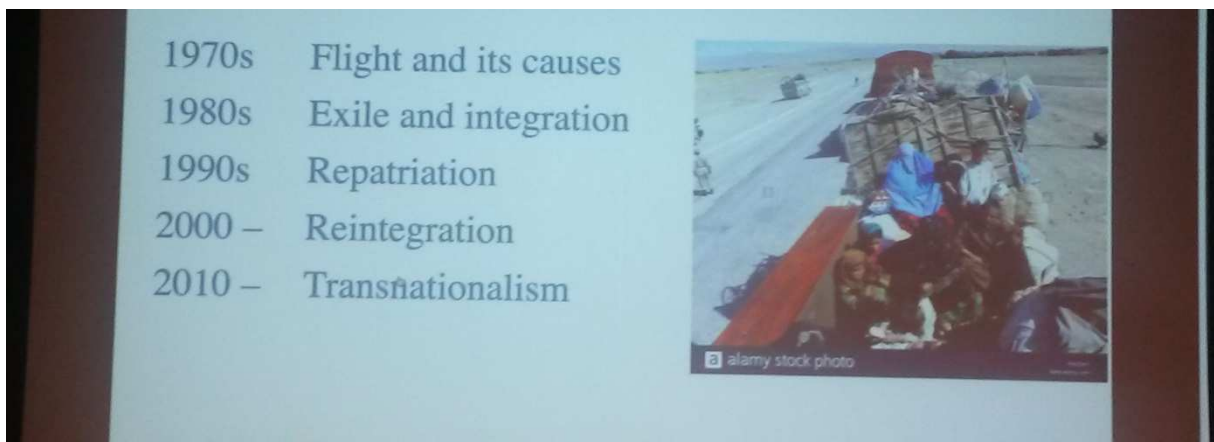
فعالاً کشور های اروپایی در سدد ضیق ساختن فضا برای موج جدید پناہدگانی است کہ تازہ به اروپا پناہ آورده اند. ما مسؤولیت داریم کہ بالای کشور ها فشار بیاوریم تا پالیسی خود را در برابر پناہندگان نرم بسازند. پناہندگی حق ہر انسان است دراین میان افغان ها یکی از کشور هایی است کہ مستحق پناہندگی میباشند.



### 3. آقای کرسستین برگ هارپ فیکن



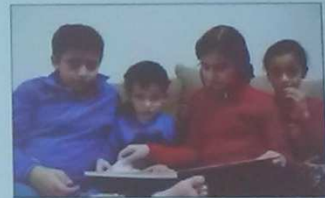
آقای کرسستین برگ دایرکتر مؤسسه تحقیقاتی برای صلح در ناروی ، یک پرزنتیشن عالی و تحقیقاتی را زیر نام { مهاجرت افغان ها - تغییر الگوها ، تغییر پاسخ ها } ارائه کرد. در این پرزنتیشن که با مدارک و ارقام ارائه می گردید ، به تاریخچه کرونولوژیک مهاجرت افغان ها بشکل کتگوری شده ، اشاره شد. جنگ و عوامل آن بررسی گردید و در مورد انتیگریشن و بازگشت به وطن مطالبی گفته شد.



آقای کرسستین در باره سایکل شریر جنگ و مهاجرت در افغانستان توضیح نمود. درباره موج جدید پناهندگان افغان اضافه کرد که این موج نیز نتیجه تداوم جنگ و بی امنیتی است. مهاجرین افغان فقط با استقرار صلح و تأمین امنیت می تواند به سایکل مهاجرت نقطه پایان بگذارد. ما از حقوق پناهندگان افغان در کشور های اروپایی دفاع خواهیم کرد.

## The situation, 2016

- Families with **children** increasingly deported
- Sometimes: Children put in (temporary) **prison** camps
- **Minors** accepted, then **deported** at the age of 18
- Many **children disappear** from asylum homes (Jan 2016: 716 asylum children missing)



نکات بسیار مهمی در مورد پناهندگان افغان در سال 2016 در این پرزنتیشن منعکس یافته بود.

دییورت شدن رو بتزاید اطفال و فامیل ها

زندانی شدن اطفال در کمپ ها

دییورت کودکان زیر 18 سال

ناپدید شدن اطفال

این حقایق تکانهنده بوسیله همین پرزنتیشن به بحث گرفته شد.

4. خانم ایده لوندبورگ

نماینده عفو بین الملل سویدن



خانم ایده لوندبورگ در باره قانون استندرد و بین المللی پناهندگی و کاربرد کنوانسیون ژنو در مورد پناهندگی صحبت کردند. خانم ایده در سخنرانی خویش بر کنوانسیون ژنو و استندرد های قبول شده بین المللی تأکید داشتند و بر مبنای اصول و موازین بین المللی از حقوق پناهندگان بدفاع برخاستند.

پناهندگان افغان که از شرایط نا امن به کشور های اروپایی آمده اند میباید مطابق قوانین و کنوانسیون ها به پروسه نورمال پناهندگی شان رسیدگی صورت بگیرد. ما که با نقض قوانین مخالفیم آرزو داریم تا به پناهندگان افغان به حیث یک پناهنده برخورد شود و از حقی که قانون برای شان داده است مستفید گردند.

## بخش پایانی کنفرانس

### 1. تهیه قطعنامه

تیم چهار نفری توظیف بودند تا قطعنامه را از روی بحث های دو پنل تهیه نمایند:

خانم لوتا هیدستروم مودیراتور پنل دوم ، خانم سهیلا حیدری مودیراتور پنل اول ، پروفیسور الیزابت و احمد راتب فقیری. این چهار نفر با استفاده از یادداشت های دو پنل قطعنامه کنفرانس را بزبان انگلیسی تهیه نمودند. قطعنامه اینگونه آغاز می شد:

The FAROE – Federation of Afghan Refugee Organizations in Europe – assembled in Gothenburg 17 September to discuss the “2015 wave of Afghan Refugees and the Crisis in the European Asylum system”, wants to alert the respective European governments and the UN and EU bodies to the special situation for Afghanistan and Afghan refugees.



## 2. مراسم تقدیم گل و کتاب به سخنرانان

بوسیله خانم نجلا واسعی رئیسۀ فدراسیون سازمانهای پناهندگان افغان در اروپا ( فارو ) و داکتر ویس جلالزاده برای هر سخنران یک جلد کتاب و یک دسته گل تقدیم گردید. در پشتی کتاب نام نویسنده و نام کتاب مانند دوشاخه گل میدرخشید:

**Silent Screams**

**Farida Ahmadi**

شانزدهمین کنفرانس فارو که برای کمک به موج جدید پناهندگان افغان و فشار وارد کردن به پالیسی سختگیرانه کشور های اروپایی ، دایر شده بود ، در فضای پر از امید به پایان رسید. قطعنامه این کنفرانس بوسیله شخصیت های مؤثر اروپایی تهیه و بوسیله فدراسیون ، به ملل متحد ، وزارت های امور مهاجرین کشور های اروپایی و سایر مراجع ذیربط ارسال گردیده است.



پایان گزارش

کمیته فرهنگی فارو